

32004L0057

Hivatalos Lap L 127 , 29/04/2004 o. 0073 - 0080

A Bizottság 2004/57/EK irányelve

(2004. április 23.)

a pirotechnikai tárgyakra és egyes lőszerreknél a polgári felhasználású robbanóanyagok forgalomba hozatalára és felügyeletére vonatkozó rendelkezések harmonizációjáról szóló 93/15/EGK tanácsi irányelv alkalmazásában történő meghatározásáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó B szerződésre,

tekintettel a polgári felhasználású robbanóanyagok forgalomba hozatalára és felügyeletére vonatkozó rendelkezések harmonizációjáról szóló, **1993. április 5-i 93/15/EGK tanácsi irányelvre** [1], és különösen annak **13. cikke (3) bekezdésére**,

mivel:

(1) A 93/15/EGK irányelv olyan robbanóanyagokra és -eszközökre vonatkozik, amelyek a veszélyes áruk szállítására vonatkozó ENSZ-ajánlások szerint annak minősülnek és az ajánlások 1. osztályába tartoznak. A pirotechnikai tárgyak azonban egyértelműen nem tartoznak az irányelv alkalmazási körébe.

(2) Következésképpen a 93/15/EGK irányelvnek az egész Közösségben történő egységes alkalmazása biztosítása érdekében – hivatkozva a vonatkozó ENSZ-ajánlásokra – szükséges meghatározni a pirotechnikai tárgyakra minősülő eszközök fogalmát.

(3) Egyes, az ENSZ-ajánlások 1. osztályába tartozó eszközök kettős funkcióval rendelkeznek, hiszen robbanóanyagként és pirotechnikai tárgyként is használhatók. A 93/15/EGK irányelv következetes alkalmazása érdekében rendelkezni kell tehát ezen eszközök azonosításáról azok domináns jellemzői alapján, azaz arról, hogy robbanóanyagként vagy pirotechnikai tárgyként minősülnek-e.

(4) Az ezen irányelvben előírt rendelkezések összhangban vannak a 93/15/EGK irányelv 13. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 93/15/EGK irányelv 1. cikke (3) bekezdése második és részben harmadik francia bekezdése végrehajtásának céljából ezen irányelv I. melléklete tartalmazza azon eszközök jegyzékét, amelyeket a vonatkozó ENSZ-ajánlások pirotechnikai tárgynak vagy lőszernek minősítenek.

2. cikk

A **93/15/EGK irányelv 1. cikke (3) bekezdése második francia bekezdése** végrehajtásának céljából ezen irányelv II. melléklete tartalmazza azon eszközök jegyzékét, amelyek tekintetében meg kell határozni, hogy azok pirotechnikai tárgyakra vagy robbanóanyagoknak minősülnek-e.

3. cikk

(1) A tagállamok legkésőbb 2004. december 31-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint a rendelkezések és ezen irányelv közötti megfelelési táblázatot haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Ezeket a rendelkezéseket 2005. január 31-től kell alkalmazni.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

4. cikk

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

5. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2004. április 23-án.

a Bizottság részéről

Erkki Liikanen

a Bizottság tagja

[1] HL L 121., 1993.5.15., 20. o.

I. MELLÉKLET

A vonatkozó ENSZ-ajánlásokban *pirotechnikai tárgynak vagy lőszernek minősülő eszközök*
UN-szám | MEGNEVEZÉS és LEÍRÁS | OSZTÁLY/ALOSZTÁLY | GLOSSZÁRIUM (csak tájékoztatásul) |

G. csoport

0009 | Lőszer, gyújtó hatású, robbanó-, kidobó- vagy hajtótöltettel vagy anélkül | **1.2 G** | Lőszer Gyújtófogalom, elsősorban katonai felhasználású eszközökre vonatkozik, azaz valamennyi típusú bombára, gránátra, rakétára, aknára, lövedékre és egyéb hasonló eszközre. Lőszer, gyújtóhatású Gyújtóanyagot tartalmazó lőszer. Amennyiben a gyújtóanyag maga nem robbanóanyag, akkor a lőszer a következő alkotórészekből is tartalmaz egyet vagy többet: hajtótöltet gyutaccsal és indítótöltettel; gyújtók robbanó- vagy kidobótöltettel.

0010 | Lőszer, gyújtó hatású, robbanó-, kidobó- vagy hajtótöltettel vagy anélkül | **1.3 G** | Lásd a 0009-es UN számot. |

0015 | Lőszer, füstképző, robbanó-, kidobó- vagy hajtótöltettel vagy anélkül | **1.2 G** | Lőszer, füstképző Olyan lőszer, amelyek füstképző anyagokat tartalmaznak. Amennyiben a füstképző anyag maga nem robbanóanyag, akkor a lőszer a következő alkotórészekből is tartalmaz egyet vagy többet: hajtótöltet gyutaccsal és gyújtótöltettel; gyújtók robbanó- vagy kidobótöltettel. |

0016 | Lőszer, füstképző, robbanó-, kidobó- vagy hajtótöltettel vagy anélkül | **1.3 G** | Lásd a 0015-ös UN számot. |

0018 | Lőszer, könnyeztető hatású, robbanó-, kidobó- vagy hajtótöltettel | **1.2 G** | Lőszer, könnyeztető hatású, robbanó-, kidobó- vagy hajtótöltettel Könnyeztető anyagot tartalmazó lőszer. Olyan lőszer, amelyek könnyeztető anyagot tartalmaznak. A következő alkotórészekből is tartalmaznak egyet vagy többet: pirotechnikai anyag; hajtótöltet gyutaccsal és indítótöltettel; gyújtók robbanó- vagy kidobótöltettel. |

0019 | Lőszer, könnyeztető hatású, robbanó-, kidobó- vagy hajtótöltettel | **1.3 G** | Lásd 0018-as UN számot. |

0039 | Bombák, villanófénytöltettel | **1.2 G** | Bombák Ezek olyan robbanóanyagot tartalmazó tárgyak, amelyeket légi járművekről dobnak le, hogy rövid ideig ható, intenzív fényforrással szolgáljanak fényképezési célokra. Villanóanyag-töltetet tartalmaznak. |

0049 | Villanófénypatronok | **1.1 G** | Villanófénypatronok Ezek a tárgyak házból, gyújtóelemből és villanóporkészletből állnak. Minden alkotórész egyetlen, kilövésre kész tárggyá van egyesítve. |

0050 | Villanófénypatronok | **1.3 G** | Lásd a 0049-es UN számot. |

0054 | Jelzőpatronok | **1.3 G** | Jelzőpatronok Ezek a tárgyak arra valók, hogy színes fényjeleket vagy más jeleket adjanak Jelzőpisztolyból vagy egyéb eszközökből kilőve. |

0066 | **Gyújtózsín** | **1.4 G** | Gyújtózsín Ez a tárgy vagy fekete lőporral vagy más, gyorsan égi pirotechnikai keverékkel bevont textilszálakból készül, amely szálak hajlékony tömlőben vannak, vagy fekete lőporból áll, amely hajlékony szövött textilburkolattal van körülvéve. A gyújtózsín teljes hosszúsága mentén előrehaladó nyílt lánggal ég, és a gyújtás átvitelére használatos valamely gyújtókészüléktől töltetre vagy gyújtószerkezetre. |

- 0092** | Világítótestek, földi | **1.3 G** | Világítótestek Ezek a tárgyak pirotechnikai anyagot tartalmaznak, és a földön megvilágításra, jelzésre, megjelölésre vagy figyelmeztetésre használatosak. |
- 0093** | Világítótestek, légi | **1.3 G** | Lásd a 0092-es UN számot. |
- 0101** | Gyújtó, nem robbanó. | **1.3 G** | Gyújtó (Fuse/Fuze). Bár e két szó eredete azonos (a francia fusée, fusil), és gyakran úgy tartják, hogy csak az írásmódjuk különbözik, érdemes fenntartani azt az egyezményes értelmezést, amely szerint a "fuse" szó (gyújtózsín) zsinórszerű gyújtóeszközt jelent, míg a "fuze" szó (gyutacs) jelentése: lőszerben használt eszköz, amely mechanikai, elektromos, kémiai vagy hidrosztatikus összetevőket foglal magában, amelyek célja a robbantó vagy gyújtóláncban a deflagráció vagy robbanás kiváltása. Pillanatgyújtók, nem robbanó (quickmatch) Ezek a tárgyak pamutszálakból állnak, amelyek fekete lőporral vannak impregnálva (quickmatch). Nyílt lánggal égnak, és Tűzijátéktestek stb. gyújtóláncaiban kerülnek alkalmazásra.
- 0103** | Gyújtó, gyutacs, cső formájú, fémmel burkolt | **1.4 G** | Gyújtó, gyutacs, cső formájú, fémmel burkolt Deflagráló robbanóanyagot tartalmazó fémcsőből álló eszköz.
- 0171** | Lőszer, világító hatású, robbanó-, kidobó- vagy hajtótöltettel vagy anélkül | **1.2 G** | Lőszer, világító hatású, robbanó-, kidobó- vagy hajtótöltettel vagy anélkül Olyan lőszer, amelyek intenzív fényforrásként szolgálhatnak valamely terület megvilágítására. A fogalom tartalmazza a világítógránátokat és világítólövedékeket, valamint a világítóbombákat és a célmegjelölő bombákat is.
- 0191** | Jelzőtestek, kézi | **1.4 G** | Jelzés céljából tervezett eszköz. |
- 0192** | Vasúti durrantyúk | **1.1 G** | Lásd a 0191-es UN számot.
- 0194** | Vészjelzők, tengeri | **1.1 G** | Lásd a 0191-es UN számot. |
- 0195** | Vészjelzők, tengeri | **1.3 G** | Lásd a 0191-es UN számot. |
- 0196** | Füstjelzők | **1.1 G** | Lásd a 0191-es UN számot. |
- 0197** | Füstjelzők | **1.2 G** | Lásd a 0191-es UN számot. |
- 0212** | Nyomjelzők lőszerhez | **1.3 G** | Nyomjelzők lőszerhez Ezek olyan zárt tárgyak, amelyek pirotechnikai anyagot tartalmaznak, és arra szolgálnak, hogy a lövedékek röppályáját láthatóvá tegyék.
- 0254** | Lőszer, világító hatású, robbanó-, kidobó- vagy hajtótöltettel vagy anélkül | **1.3 G** | Lásd a 0171-es UN számot. |
- 0297** | Lőszer, világító hatású, robbanó-, kidobó- vagy hajtótöltettel vagy anélkül | **1.4 G** | Lásd a 0254-es UN számot. |
- 0299** | Bombák, villanófénytöltettel | **1.3 G** | Lásd a 0039-es UN számot. |
- 0300** | Lőszer, gyújtó hatású, robbanó-, kidobó- vagy hajtótöltettel vagy anélkül | **1.4 G** | Lásd a 0009-es UN számot. |
- 0301** | Lőszer, könnyezetteti hatású, robbanó-, kidobótöltettel | **1.4 G** | Lásd 0018-as UN számot. |
- 0303** | Lőszer, füstképző, robbanó- vagy kidobótöltettel vagy anélkül | **1.4 G** | Lásd a 0015-ös UN számot. |
- 0306** | Nyomjelzők lőszerhez | **1.4 G** | Lásd a 0212-es UN számot. |
- 0312** | Jelzőpatronok | **1.4 G** | Jelzőpatronok Ezek a tárgyak arra valók, hogy színes fényjeleket vagy más jeleket adjanak Jelzőpisztolyból vagy egyéb eszközből kilőve.
- 0313** | Füstjelzők | **1.2 G** | Lásd a 0195-ös UN számot.
- 0318** | Gránátok, gyakorló, kézi- vagy fegyvergránátok | **1.3 G** | Gránátok, gyakorló, kézi- vagy fegyvergránátok kézből történő hajtásra vagy fegyverből való kilövésre szolgálnak. Magába foglal gyakorlógránátot, kézi- vagy fegyvergránátot. |
- 0319** | Gyutacscsövek, gyutacsszelencék | **1.3 G** | Gyutacscsövek, gyutacsszelencék Primer robbanóanyagból és deflagráló robbanóanyagból, pl. fekete lőporból álló kiegészítő töltetet tartalmazó tárgyak. A lövegekhez való lövedék hüvelyében levő töltet indításához használják. |
- 0320** | Gyutacscsövek, gyutacsszelencék | **1.4 G** | Lásd a 0319-es UN számot. |
- 0333** | Tűzijátéktestek | **1.1 G** | Tűzijátéktestek Olyan pirotechnikai tárgyak, amelyek szórakoztatási célokra használatosak. |

- 0334** | Tűzijátéktestek | **1.2 G** | Lásd a 0333-as UN számot. |
- 0335** | Tűzijátéktestek | **1.3 G** | Lásd a 0333-as UN számot. |
- 0330** | Tűzijátéktestek | **1.4 G** | Lásd a 0333-as UN számot.
- 0362** | Gyakorlólőszer | **1.4 G** | Gyakorlólőszer Olyan lőszer, amely nem tartalmaz fi robbanótöltetet, de tartalmaz szétvető- vagy kidobótöltetet. A lőszer rendszerint gyutacsot és hajtótöltetet is tartalmaz. |
- 0363** | Próbaloőszer | **1.4 G** | Próbaloőszer Olyan lőszer, amely pirotechnikai anyagot tartalmaz, és új lőszer, fegyverrész vagy fegyverrendszer működőképességének és hatásosságának vizsgálatára való.
- 0372** | Gyakorlógránátok, kézi- vagy fegyvergránátok | **1.2 G** | Lásd a 0318-as UN számot. |
- 0373** | Jelzőtestek, kézi | **1.4 S** | Lásd a 0191-es UN számot. |
- 0403** | Világítótestek, légi | **1.4 G** | Lásd a 0092-es UN számot. |
- 0418** | Világítótestek, földi | **1.2 G** | Lásd a 0092-es UN számot. |
- 0419** | Világítótestek, földi | **1.1 G** | Lásd a 0092-es UN számot. |
- 0420** | Világítótestek, légi | **1.1 G** | Lásd a 0092-es UN számot. |
- 0421** | Világítótestek, légi | **1.2 G** | Lásd a 0092-es UN számot. |
- 0422** | Lövedékek, inert, nyomjelzővel | **1.3 G** | Lövedékek Olyan tárgyak, mint pl. a gránátok vagy golyók, amelyeket ágyúból vagy más lövegből, puskákból vagy más kézfegyverből lőnek ki. Lehetnek inertek, nyomjelzővel vagy anélkül, tartalmazhatnak szétvető- vagy kidobótöltetet vagy robbanótöltetet. A meghatározás magában foglalja a következőket: lövedék, inert, nyomjelzővel; lövedék szétvető- vagy kidobótöltettel; lövedék robbanótöltettel. |
- 0425** | Lövedék, inert, nyomjelzővel | **1.4 G** | Lásd a 0424-es UN számot. |
- 0426** | Pirotechnikai tárgyak műszaki célokra | **1.1 G** | Pirotechnikai tárgyak műszaki célokra. Olyan tárgyak, amelyek pirotechnikai anyagot tartalmaznak, és műszaki célokra használatosak, pl. hőfejlesztésre, gázfejlesztésre vagy színházi hatások elérésére. A meghatározás nem tartalmazza a következő, e jegyzékben külön felsorolt eszközöket: mindenféle lőszer; jelzőpatronok; kábelvágó szerkezet robbanóanyaggal; tűzijátéktestek; világítótestek, légi; világítótestek, földi; kioldószerkezetek, robbanóanyag-tartalmúak; robbanószegecsek; jelzőtestek, kézi; vészjelzők; vasúti durrantyúk; füstjelzők. |
- 0429** | Pirotechnikai tárgyak műszaki célokra | **1.2 G** | Lásd a 0428-as UN számot. |
- 0430** | Pirotechnikai tárgyak műszaki célokra | **1.3 G** | Lásd a 0428-as UN számot. |
- 0431** | Pirotechnikai tárgyak műszaki célokra | **1.4 G** | Lásd a 0428-as UN számot.
- 0434** | Lövedékek, robbanó- vagy kidobótöltettel | **1.2 G** | Lövedékek Olyan tárgyak, mint pl. a gránátok vagy golyók, amelyeket ágyúból vagy más lövegből, puskákból vagy más kézfegyverből lőnek ki. Lehetnek inertek, nyomjelzővel vagy anélkül, tartalmazhatnak szétvető- vagy kidobótöltetet vagy robbanótöltetet. A meghatározás magában foglalja a következőket: lövedék, inert, nyomjelzővel; lövedék szétvető- vagy kidobótöltettel; lövedék robbanótöltettel. |
- 0435** | Lövedékek, robbanó- vagy kidobótöltettel | **1.4 G** | Lásd a 0434-es UN számot. | 0452 |Gyakorlógránátok, kézi- vagy fegyvergránátok | **1.4 G** | Lásd a 0372-es UN számot. |
- 0487** | Füstjelzők | **1.3 G** | Lásd a 0194-es UN számot. |
- 0488** | Gyakorlólőszer | **1.3 G** | Gyakorlólőszer Olyan lőszer, amely nem tartalmaz fi robbanótöltetet, de tartalmaz szétvető- vagy kidobótöltetet. A lőszer rendszerint gyutacsot és hajtótöltetet is tartalmaz. A meghatározás nem tartalmazza a következő, e jegyzékben külön felsorolt eszközöket: gyakorlógránátok
- 0492** | Vasúti durrantyúk | **1.3 G** | Lásd a 0194-es UN számot. |
- 0493** | Vasúti durrantyúk | **1.4 G** | Lásd a 0194-es UN számot. |
- 0513** | Légzsák felfúvók, vagy légzsákmodul, vagy biztonsági öv előfeszítők | **1.4 G** | |

UN-szám | MEGNEVEZÉS és LEÍRÁS | OSZTÁLY/ALOSZTÁLY | GLOSSZÁRIUM (csak tájékoztatásul) |

S. csoport

- 0110 | Gyakorlógránátok, kézi- vagy fegyvergránátok | 1.4 S | Lásd a 0318-as UN számot. |
- 0193 | Vasúti durrantyúk | 1.4 S | Lásd a 0194-es UN számot. |
- 0337 | Tűzijátéktestek | 1.4 S | Lásd a 0334-es UN számot. |
- 0345 | Lövedék, inert, nyomjelzővel | 1.4 S | Lövedékek Olyan tárgyak, mint pl. a gránátok vagy golyók, amelyeket ágyúból vagy más lövegéből, puskákból vagy más kézfegyverből lőnek ki. Lehetnek inertek, nyomjelzővel vagy anélkül, tartalmazhatnak szétvető- vagy kidobótöltetet vagy robbanótöltetet. |
- 0376 | Gyutacscsövek, gyutacsszelencék | 1.4 S | Lásd a 0319-es UN számot. |
- 0404 | Világítótestek, légi | 1.4 S | Lásd a 0092-es UN számot. |
- 0405 | Jelzőpatronok | 1.4 S | Jelzőpatronok Ezek a tárgyak arra valók, hogy színes fényjeleket vagy más jeleket adjanak Jelzőpisztolyból vagy egyéb eszközből kilőve. |
- 0432 | Pirotechnikai tárgyak, műszaki célokra | 1.4 S |

II. MELLÉKLET

Eszközök, amelyek tekintetében *szükséges meghatározni, hogy azok pirotechnikai tárgyak vagy robbanóanyagok*

UN-szám | MEGNEVEZÉS és LEÍRÁS | OSZTÁLY/SZAKASZ | GLOSSZÁRIUM (csak tájékoztatásul) |

G. csoport

- 0121 | Gyújtók | 1.1 G | Gyújtók Ezek a tárgyak egy vagy több robbanóanyagot tartalmaznak. Rendeltetésük a robbantó- vagy gyújtóláncban a deflagráció kiváltása. A tárgyak vegyi, villamos vagy mechanikus úton hozhatók működésbe. |
- 0314 | Gyújtók | 1.2 G | Lásd a 0121-es UN számot. |
- 0315 | Gyújtók | 1.3 G | Lásd a 0121-es UN számot. |
- 0316 | Indítógyújtók | 1.3 G | |
- 0317 | Indítógyújtók | 1.4 G | |
- 0325 | Gyújtók | 1.4 G | Lásd a 0121-es UN számot. |
- 0353 | Tárgyak, robbanóanyaggal, NOS | 1.4 G | |
- 0454 | Gyújtók | 1.4 S | Lásd a 0121-es UN számot. |

UN-szám | MEGNEVEZÉS és LEÍRÁS | OSZTÁLY/ALOSZTÁLY | GLOSSZÁRIUM (csak tájékoztatásul) |

S. csoport

- 0131 | Gyújtóberendezés, gyújtózsínrhoz | 1.4 S | Gyújtóberendezés, gyújtózsínrhoz Különböző felépítésű tárgyak, amelyek a biztonsági gyújtózsín begyújtására szolgálnak. Dörzsöléssel, ütéssel vagy villamos úton lépnek működésbe. |
 - 0349 | Tárgyak, robbanóanyaggal, NOS | 1.4 S | |
 - 0368 | Indítógyújtók | 1.4 S | |
-